معايير الأخلاقيات والامتثال لموردي شركة VANTIVE

من المهم أن يشارك جميع موردي شركة VANTIVE تعهدنا بالتحلي بالنزاهة أثناء ممارسة بالأعمال

تسري معايير الأخلاقيات والامتثال هذه ("المعايير") على أي أفراد و/أو منظمات تمارس نشاطًا تجاريًا مع شركة Vantive، ولا سيما تلك التي تتواصل نيابةً عن شركة Vantive مع الهيئات الحكومية أو المسؤولين الحكوميين أو متخصصي الرعاية الصحية، وكذلك إجراء المبيعات، أو توزيع المنتجات، أو الترويج لمنتجات شركة Vantive، أو تقديم الخدمات أو المواد الخام أو المكونات النشطة أو المكونات أو البضائع النهائية، أو غيرها من المنتجات (المعروفة معًا باسم "الموردين").

الخضوع للقوانين واللوائح والمعايير المنطبقة

- يجب أن يخضع جميع الموردين للقوانين والقواعد واللوائح والمعايير الأخلاقية المنطبقة في الولايات المتحدة والبلد الذي يعملون فيه، فضلًا عن هذه المعايير.

تُمنع الرشاوى والعمولات والمدفوعات غير القانونية والممارسات الفاسدة الأخرى

- يُمنع الموردين من دفع أو تقديم أو الوعد بدفع أو تقديم أي شيء قيّم لأي طرف على نحوٍ مباشر أو غير مباشر للأغراض الآتية:
  - الحصول على الأعمال أو المنفعة التجارية أو التأثير على أي عمل أو قرار صادر عن أي مسؤولٍ حكومي أو حزب سياسي أو مرشح لمنصب سياسي أو مسؤول في منظمة دولية عامة؛
  - الحصول على منفعة بشكلٍ غير مشروع؛ أو
  - التأثير على عمل أي فرد أو عميل أو شركة أو ممثل شركة بشكلٍ غير قانوني.
- بينما تراقب شركة Vantive عادات وممارسات السوق المحلية، لا يُسمح لشركة Vantive ولا لأي مورد المساهمة في أي ممارسات فاسدة أو لا أخلاقية أو غير قانونية، حتى لو كان ذلك مسموحًا به بموجب القانون المحلي.
- يجب على الموردين أيضًا الخضوع إلى جميع سياسات شركة Vantive المنطبقة، والتي يمكن الاطلاع عليها من خلال الرابط التالي:www.vantive.com.

دقة السجلات التجارية

- يجب على الموردين الاحتفاظ بدفاتر وسجلات تتسم بالدقة والشفافية حيث تعكس المعاملات والمدفوعات الفعلية.
- يجب أن تتقيد جميع الدفاتر والسجلات المالية بمبادئ المحاسبة المتعارف عليها عمومًا.
- يجب أن تتسم سجلات الموردين بالدقة من كافة النواحي المادية:
  - يجب أن تكون السجلات واضحة وشفافة وأن تعكس المعاملات والمدفوعات الفعلية.
  - يجب على موظفي الموردين و/أو الأنظمة المخولة بتسجيل السجلات عدم إخفاء المعلومات أو الفشل في تسجيلها أو إجراء إدخالات مضللة.
  - لا بد من إتاحة السجلات لشركة Vantive وفقًا لشروط وأحكام الاتفاقية مع المورد.

التفاعل مع المجتمع الطبي

- يجب أن يتقيد جميع الموردين بمعايير المجال السلوكية التي تنطبق عليهم (مثل AdvaMed و MedTech ومدونة سلوكيات EFPIA) وجميع الاتفاقيات الموقعة مع شركة Vantive عند التعامل مع المجتمع الطبي نيابة عن شركة Vantive؛ بما في ذلك التعامل مع متخصصي الرعاية الصحية ومنظمات الرعاية الصحية والمرضى والمنظمات التي تعتني بالمرضى والمسؤولين الحكوميين والدافعين.
- يجب أن تتقيد أي ميزة تقدم لعضو في المجتمع الطبي نيابة عن Vantive بجميع متطلبات القانون ولوائح المجال المعمول بها في البلد الذي يقيم و/أو يمارس فيه عضو المجتمع الطبي الطب، كما يجب أن تتقيد بجميع سياسات ومعايير Vantive المعمول بها والتي تحكم هذه التفاعلات، والتي يمكن الاطلاع عليها من خلال الرابط التالي:www.vantive.com
- يُمنع استخدام المدفوعات أو الاستحقاقات الأخرى كرشوة أو مكافأة أو إغراء أو حافز على المبيعات مطلقًا.

المنافسة النزيهة ومناهضة الاحتكار

- يجب أن يخضع الموردون لجميع القوانين واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالمنافسة النزيهة ومناهضة الاحتكار.

الملكية الفكرية والمعلومات السرية

- يُطلب من جميع الموردين الذي يستلزم تبادل المعلومات السرية لشركة Vantive معهم إبرام اتفاقية حفظ السرية مع Vantive مقدمًا.
- ينحصر تبادل المعلومات السرية في ما هو مطلوب لاستيفاء الشروط المتعاقد عليها.
- يجب ألا يقوم الموردون بمشاركة الملكية الفكرية لشركة Vantive أو المعلومات السرية أو أي معلومات أخرى يحصلون عليها فيما يتعلق بأعمال شركة Vantive؛ ولا سيما المعلومات التي قام الموردون بتطويرها والمعلومات المتعلقة بالمنتجات والعملاء والموردين والتسعير والتكاليف والخبرات الفنية والإستراتيجيات والبرامج والعمليات والممارسات.
- يجب أن يُبلغ الموردون على الفور بحالات الكشف غير المصرح به عن المعلومات السرية لشركة Vantive، سواء أكان عمدًا أو سهوًا، من خلال خط المساعدة للأخلاقيات والامتثال على Vantive.ethicspoint.com.

خصوصية البيانات

- يجب على المورد الانصياع لجميع قوانين ولوائح خصوصية البيانات المنطبقة عند التعامل مع المعلومات الشخصية؛ بما في ذلك ما يخص نقل المعلومات الشخصية بين البلاد، والوثائق القانونية لتلك التحويلات بين البلاد، والمتطلبات التي تتعلق بهذه الوثائق القانونية (فمثلًا، يجري المورد تقييمًا لأثر التحويل من أجل تسهيل الدخول في البنود التعاقدية القياسية للاتحاد الأوروبي).
- يجب أن يبدي الموردون قدرًا معقولًا من التعاون والدعم لشركة Vantive في الانصياع لقوانين خصوصية البيانات المنطبقة والمتطلبات الأخرى بما في ذلك حقوق موضوع البيانات، وإجراء تقييمات تأثير النقل (وتقديم مثل هذه التقييمات عند الطلب)، والرد على الاستفسارات أو التحقيقات الحكومية أو التنظيمية أو غيرها من سلطات حماية البيانات.

© يناير 2023، مؤسسة *Vantive* للرعاية الصحية

معايير الأخلاقيات والامتثال لموردي شركة VANTIVE

من المهم أن يشارك جميع موردي شركة VANTIVE تعهدنا بالتحلي بالنزاهة أثناء ممارسة بالأعمال

- يجوز للمورد فقط معالجة المعلومات الشخصية وفقًا لتعليمات Vantive لأداء الخدمات الموضحة في اتفاقية مكتوبة أساسية و/أو عقد خصوصية، وليس للأغراض الثانوية أو الأغراض المستقلة الأخرى التي لا علاقة لها بالخدمات المقدمة.
- يجب على المورد إبرام عقود مكتوبة مع أي مقاولين فرعيين أو معالجات ثانوية أو وكلاء مخولون لأداء الخدمات إلى Vantive، والتي يجب أن تحتوي على الأقل على نفس أشكال الحماية في تقديم المعلومات الشخصية في العقد مع Vantive.
- يجب على المورد ضمان تنفيذ الإجراءات الوقائية الفنية والإدارية والإجرائية المناسبة فيما يخص معالجة المعلومات الشخصية.
- يجب على المورد إعادة أو تدمير جميع المعلومات الشخصية عند إنهاء الخدمات تنفيذًا للمتطلبات العقد الأساسي.
- يجب أن يُبلغ المورد على الفور بحالات المعالجة أو الاستخدام أو الإفصاح أو التدمير أو التغيير أو الوصول أو الفقدان غير المصرح بها، أو أي انتهاكات للمعلومات الشخصية المتعلقة بـ Vantive المشتبه بها أو الفعلية في الوقت المناسب، بما يتوافق مع قوانين خصوصية البيانات المنطبقة، من خلال خط المساعدة للأخلاقيات والامتثال على Vantive.ethicspoint.com.

المبادئ التوجيهية لممارسات التوظيف

- يجب أن ينصاع الموردون لسياسة Vantive العالمية لحقوق الإنسان ، والتي تتضمن سياسة عدم التسامح مطلقًا فيما يتعلق بعمل الأطفال أو العمل القسري/العمل بالإكراه أو التمييز أو التحرش أو الانتقام في أي عمل أو المشاركة في فعل ذلك. يمكن الاطلاع على سياسة Vantive العالمية لحقوق الإنسان من خلال www.vantive.com
- يجب أن ينصاع الموردون لكافة قوانين ولوائح العمل المنطبقة.
- لن يحمل الموردون المخدرات غير المشروعة أو يتعاطونها أو يوزعونها؛ بما في ذلك حشيش القنب الهندي، ولن يحملوا العقاقير المشروعة أو يتعاطونها أو يوزعونها على ممتلكات Vantive، ولن يسمح لهم بتأدية عملًا لشركة Vantive بينما هم تحت تأثير الكحول أو المخدرات.
- يُمنع الموردين من أن يقوموا بإنتاج أو تصنيع المنتجات أو الخدمات (أو دمج أي مواد فيها تم إنتاجها أو تصنيعها) بما ينتهك القوانين التي تنظم حقوق الإنسان للعمال، بما في ذلك عمليات الاتجار بالبشر والعبودية. يجب ألا يقل عمر الموظفين الذين يعملون بدوام كامل عن ثمانية عشر عامًا. يجب أن يكشف الموردون عن إمكانية العمل بدوام جزئي أو الوظائف الصيفية أو برامج التدريب المهني لمن تقل أعمارهم عن ثمانية عشر عامًا لإدارة شركة Vantive.

تعارض المصالح

- ينشأ تعارض المصالح عندما تؤثر المصالح أو الأنشطة الشخصية، أو تبدأ في التأثير، على القدرة على التصرف بما يخدم مصالح شركة Vantive. فيما يلي سنوضح بعض المواقف التي من شأنها أن تسبب تعارضًا في المصالح، على سبيل المثال لا الحصر:
  - وجود استثمارٍ مالي كبير في أي شركة تقوم بأعمال تجارية مع شركة Vantive أو تتنافس معها أو تسعى لممارسة الأعمال التجارية معها. ويشمل الاستثمار المالي الكبير السيطرة على التصويت، أو ملكية أكثر من واحد بالمئة من رأس المال القائم للأعمال التجارية، أو الاستثمار الذي يمثل أكثر من خمسة بالمئة من إجمالي أصول المستثمر.
  - تزويد المنافسين المباشرين لشركة Vantive بخدمات مماثلة، مع إمكانية الوصول إلى المعلومات السرية أو التنافسية.
  - عندما يعمل أفراد عائلة أحد الموردين (أو الشركاء المحليين، أو الذين على مقربة شخصية من المورد) لدى Vantive أو مورد آخر لشركة Vantive أو عميل لشركة Vantive أو منافس لشركة Vantive.
- يجب أن يكشف الموردون عن أي تعارض واضح أو فعلي في المصالح لإدارة Vantive؛ أو أن Vantive قد تحتفظ بالحق في اتخاذ أي تدابير ضرورية بشأن الامتناع عن القيام بذلك. إذا وافقت إدارة Vantive على تعارض واضح أو فعلي، فيجب أن يتم توثيق قرار الموافقة.

استخدام الأجهزة النقالة ووسائط الإعلام الإلكترونية والإنترنت والبريد الإلكتروني

يجب على الموردين في ظل تلك الظروف التي يمكن فيها للموردين الوصول إلى البيئة الإلكترونية لشركة Vantive (الشبكة الإلكترونية الداخلية أو البريد الإلكتروني أو البريد الصوتي أو غير ذلك) اتباع الآتي:

- أن يقوموا بحماية المعلومات السرية ووسائط الإعلام الإلكترونية الخاصة بشركة Vantive؛
- تشفير البيانات أو حمايتها بكلمة مرور؛
- الاحتفاظ بالأجهزة المتنقلة معك أو مغلقة أثناء السفر؛
- الانصياع للقوانين المحلية لحماية البيانات؛
- استخدام هذه الأدوات لأغراض الأعمال المتعلقة بشركة VANTIVE فقط؛ و
  - لا تقم عن قصد بتنزيل أو عرض أو إعادة توجيه مواد ذات طابع تمييزي أو مضايقة أو تهديدي أو جنسي أو إباحي أو عنصري أو متحيز جنسيًا أو تشهيري أو مسيء بأي شكل آخر. يجب استخدام وسائط الإعلام الإلكترونية بشكلٍ أساسي لأغراض الأعمال التجارية.
  - قم بإبلاغ المعلومات المحمية (سواء المعلومات الشخصية أو الأسرار التجارية) بطريقة تدرك حساسية المعلومات، وإمكانية الوصول غير المصرح به، والانصياع لقوانين حماية البيانات المحلية. سيكون الموردون مسؤولين عن الحفاظ على سرية كلمة المرور المقدمة من شركة Vantive.
  - اعلم أن المستندات والبرامج ورسائل البريد الإلكتروني وصفحات الويب الأخرى قد تجلب الفيروسات الضارة بجهاز الكومبيوتر إلى شبكة Vantive. لا تقم بفصل أي ملفات أو برامج على أنظمة Vantive أو فك ضغطها أو تشغيلها أو تثبيتها، ولا تقوم بفتح المرفقات التي تحتوي على الفيروسات الضارة بجهاز الكومبيوتر. لا تقم بتنزيل أو نشر أي مادة من الإنترنت ما لم يوافق صاحب حقوق الطبع والنشر على ذلك.
  - تقيد بتوقيت وطرق الاحتفاظ والتخلص من بيانات شركة Vantive المخزنة على الوسائط الإعلامية الإلكترونية.

الامتثال التجاري

- يجب أن ينصاع الموردون نصًا وروحًا لجميع ضوابط الاستيراد والتصدير والعقوبات وقوانين الامتثال التجاري الأخرى المطبقة في الولايات المتحدة، والقوانين المطبقة بالبلد التي تحدث المعاملة بها. يوافق الموردون على وجه التحديد على بذل العناية الواجبة المناسبة فيما يتعلق بالأطراف التي يتعاملون معها فيما يخص مشاركتهم مع شركة Vantive. وبالإضافة إلى ذلك،

© يناير 2023، مؤسسة *Vantive* للرعاية الصحية

معايير الأخلاقيات والامتثال لموردي شركة VANTIVE

من المهم أن يشارك جميع موردي شركة VANTIVE تعهدنا بالتحلي بالنزاهة أثناء ممارسة بالأعمال

يوافق الموردون على عدم ممارسة أي نوع من الأعمال بأي طريقة مع الأطراف الخاضعة لعقوبات بموجب القانون المنطبق، بمن فيهم الأطراف الخاضعة للعقوبات بموجب قوانين الولايات المتحدة أو الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة أو أي قوانين أخرى تنطبق في نطاق سلطة قضائية.

- يوافق المورّدون الذين يزودون شركة Vantive بالمنتجات و/ أو الخدمات على عدم تقديم أي منتجات و/ أو خدمات من أي طرف يخضع للعقوبات أو أي سلطات قضائية خاضعة للعقوبات ما لم يسمح به القانون المنطبق وبعد الحصول على موافقة شركة Vantive.

البيئة والصحة والسلامة

- من المنظر أن ينصاع الموردون لجميع القوانين واللوائح المنطبقة فيما يتعلق بالبيئة والصحة والسلامة.
- يجب أن يعمل الموردون الذين يعملون مع شركة Vantive أو في الموقع في مقر شركة Vantive بطريقة تضمن سلامتهم وسلامة الآخرين، وبما يتماشى مع سياسات Vantive المنطبقة ومتطلبات البيئة والصحة والسلامة الحكومية. يمكن الاطلاع على سياسات Vantive المتعلقة بمسائل البيئة والصحة والسلامة من خلال الرابط التالي: www.vantive.com . يجب إبلاغ شركة Vantive فورًا بأي مخاطر تتعلق بالبيئة أو الصحة أو السلامة أو الحوادث الوشيكة و/ أو حالات الطوارئ التي قد تؤثر على شركة Vantive.
- يجب ألا يُحضِر الموردون الذين يعملون مع Vantive أي معدات أو مواد كيميائية أو مواد أخرى إلى الموقع دون الحصول على إذن صريح من شركة Vantive مقدمًا.
- لا يجوز للموردين الذين يعملون مع Vantive أن يتسببوا في وجود أي من مياه الصرف أو تراكم النفايات أو الانبعاثات الهوائية الضارة دون الحصول على إذن صريح من شركة Vantive مقدمًا.

تقديم الهدايا والمضايفات

- ليست هناك حاجة إلى تقديم الهدايا والمضايفات من أجل إجراء الأعمال التجارية مع شركة Vantive ويُحظر فعل هذا بتاتًا.
- يُحظر تقديم هدية أو مضايفة أو المعاملة بشكلٍ تفضيلي بقصد محاولة التأثير على موضوعية صنع القرار لموظف بشركة Vantive بشكلٍ صريح ويعد تصرفًا غير لائق.
- لن يقبل موظفو شركة Vantive إطلاقًا:
  - السفر أو الإقامة غير المرتبطة بحدث يرعاه المورد؛
  - الحصول على وجبات الطعام أو، تذاكر الأحداث الرياضية، أو العروض الفنية التي لن يكون المورد حاضرًا فيها؛
  - المضايفات الباهظة الثمن، مثل تذاكر كأس العالم أو بطولة العالم أو بطولة كرة القدم الأمريكية، أو العشاء في أغلى مطعم أو أرقاها في المدينة؛
  - أي نوع من المضايفات "للبالغين"؛
  - المبالغ النقدية أو ما يعادلها، مثل بطاقة هدايا أو دعوة مجانية أو قسيمة شراء؛
  - الخصومات الشخصية أو سلع/خدمات مجانية من الموردين التي لا تُمنح بخلاف ذلك لجميع موظفي شركة Vantive العاملين داخل نفس المقر؛
  - الجوائز التي يرعاها أحد الموردين؛ هدايا التي لا تحمل علامة تجارية ولكن تتجاوز قيمتها الاسمية (على سبيل المثال، أجهزة iPad وأجهزة الكمبيوتر والهواتف النقالة والإلكترونيات الشخصية الأخرى والكحول الباهظ وما إلى ذلك)؛
  - الهدايا أو المضايفات أو المجاملات التجارية، إذا كانوا يشاركون في عملية اتخاذ القرار خلال عملية اختيار نشطة، أو تجديد المورد (على سبيل المثال، طلب الحصول على معلومات، طلب عروض الأسعار، طلب تقديم العطاءات، التفاوض بشأن العقد، وما إلى ذلك).
- قد يقبل موظفو Vantive الهدايا المتواضعة أو المضايفات أو المجاملات التجارية أخرى بشكلٍ نادرٍ وغير متكرر إذا كان ذلك يساعد على تحسين علاقة العمل، سيكونون قادرين على رد المعاملة بالمثل في نفس القيمة.
- لا يحق للموظفين العاملين في شركة Vantive طلب الهدايا من المورد، بما في ذلك هدايا دعم الأعمال الخيرية.

الموارد

- يمكن الوصول إلى معلومات إضافية بخصوص سياسات وإجراءات شركة Vantive للموردين من خلال: www.vantive.com.
- إذا كنت على دراية بانتهاك مرتقب لهذه المعايير أو أي سوء سلوك يتعلق بالأعمال المتعلقة بشركة Vantive أو يتعلق بالأنشطة التي يقوم بها مورد لشركة Vantive أو نيابة عنها (مثل: الفساد أو الرشوة أو تعارض المصالح أو أي سلوك آخر لا أخلاقي أو غير قانوني)، فرجاءً قم بالإبلاغ عنه عبر خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات والامتثال في شركة Vantive من خلال: Vantive.ethicspoint.com.

© يناير 2023، مؤسسة *Vantive* للرعاية الصحية